

The Slavic and East European Journal

Volume VI

1962

CONTENTS

Allen, Edward D.: Russian Pattern Drills to Replace Paradigms	58
Aronson, Howard I.: Vowel/Zero Alternations in the Bulgarian Inflection.	34
Bidwell, Charles E.: An Alternative Phonemic Analysis of Russian	125
Z. Folejewski: A Rejoinder	129
E[dward] S[tankiewicz]: Editorial Comment.	131
Bogojavlenskaya, Marianna: Regarding Advanced Placement in Russian	259
Brady, Leslie S.: The Role of Cultural and Educational Exchanges in Soviet-American Relations	197
Costello, D. P.: The Conjunction <i>poka</i>	253
Dunham, Vera Sandomirsky: Inference from Soviet Fiction	302
Dyck, J. W.: <i>Doktor Živago</i> : A Quest for Self-Realization.	117
Edgerton, William B.: A Modest Proposal: The Teaching of Russian in America	354
Folejewski, Zbigniew: The Recent Storm around Turgenev as a Point in Soviet Aesthetics	21
Frink, Orrin: Genitive-Accusative in the Laurentian <i>Primary Chronicle</i>	133
Gorąb, Zbigniew: "Balkanisms" in the South Slavic Languages	138
Gustafson, Richard F.: The Metaphor of the Seasons in <i>Evgenij Onegin</i>	6
Henley, Norman: A Note on the Derivation of the Russian Numismatic Term <i>altyn</i>	341
Holtzman, Filia: A Mission that Failed: Gor'kij in America	227
Kaspin, Albert: A Superfluous Man and an Underground Man in Ostrovskij's <i>The Poor Bride</i>	312
Leer, Norman: Stavrogin and Prince Hal: The Hero in Two Worlds.	99

Matejka, Ladislav: Systematic Sound Repetition in the <i>Kiev Leaflets</i> . . .	334
Magner, Thomas F.: The Student and Russian Grammar	39
Mayer, Dr. Edgar: The University of Michigan Project to Program Russian for Self-Instruction.	44
Mostecky, Vaclav: Slavic and East European Publications and American Libraries.	297
Pachmuss, Temira: Dostoevskij in the Soviet Criticism of the Early 1930's	322
Petrov, Julia A.: Report on Title VI (NDEA) Activities as They Relate to Improving High School Russian Instruction	50
Remer, Ilo: Materials for Teaching Russian	344
Šajković, Miriam Taylor: Dostoevskij's Redeeming Image of Man. . . .	214
Simmons, Ernest J., ed.: Russia: Selective and Annotated Bibliography. .	148
Stankiewicz, Edward: The Etymology of Common Slavic * <i>vanokъ</i> /* <i>vanukъ</i> .	28
Suhadolc, Joseph: The Strain Within the Frame of Sôloxov's <i>Virgin Soil Uplturned</i>	236
Van Campen, Joseph: Alternative Solutions to a Problem in Bulgarian Morphology	143
Walker, Claire: Toward More Facility in Russian.	348

BOOK REVIEWS

Belinsky, Chernyshevsky, and Dobrolyubov. <i>Selected Criticism</i> (tr. and ed. Ralph E. Matlaw)	Albert Kaspin 377
Bergson, Abram. <i>The Real National Income of Soviet Russia</i> <i>Since 1928</i>	Nicolas Spulber 180
Bielfeldt, Hans H. <i>Altslawische Grammatik: Einführung in die slawischen</i> <i>Sprachen</i>	George Y. Shevelov 71
Blinoff, Marthe. <i>Life and Thought in Old Russia</i>	Z. Folejewski 79
Bräuer, Herbert. <i>Slawische Sprachwissenschaft, I: Einleitung,</i> <i>Lautlehre</i>	George Y. Shevelov 73
Bulas, Kazimierz, Lawrence L. Thomas, and Francis J. Whitfield. <i>The Kościuszko Foundation Dictionary</i>	H. B. Segel 166
<i>The Chronicle of Henry of Livonia</i> , tr. and ed. James A. Brundage.	Felix J. Oinas 81
Cornyn, William S. <i>Beginning Russian</i> (rev. ed.).	Orrin Frink 386
Damerau, Norbert. <i>Russische Lehnwörter in der neubulgarischen</i> <i>Literatursprache</i>	Harold L. Klagstad 171
De Witt, Nicholas. <i>Education and Professional Employment</i> <i>in the USSR</i>	Effie Ambler 179

Doherty, Joseph C., and Roberta Lander Marcus.	
<i>First Course in Russian: Part Two</i>	Morton Benson 175
Domar, Rebecca A. <i>Basic Russian</i>	J. G. Garrard 176
Dragomanov, M. P. <i>Notes on the Slavic Religio-Ethical Legends:</i>	
<i>The Dualistic Creation of the World</i>	Ellī-Kaija Kōngäs 392
Eekman, T., ed. <i>Anton Čexov, 1860-1960: Some Essays</i> . V. Setschkareff	65
Florinsky, Michael T., ed. <i>McGraw-Hill Encyclopedia of Russia and the Soviet Union</i>	Robert F. Byrnes 391
Fodor, Eugene, ed. <i>Yugoslavia 1961: Illustrated Edition with Atlas and City Plans</i>	Ante Kadić 82
Galton, Herbert. <i>Aorist und Aspekt im Slavischen: Eine Studie zur Funktionellen und Historischen Syntax</i>	Horace G. Lunt 382
Gibian, George. <i>Tolstoj and Shakespeare</i>	William B. Edgerton 161
Grey, Ian. <i>Peter the Great, Emperor of All Russia</i> .	Robert F. Byrnes 83
Grigoryev, Appollon. <i>My Literary and Moral Wanderings and Other Autobiographical Material</i> (tr. and ed. Ralph E. Matlaw).	Albert Kaspin 375
Hare, Richard. <i>Maxim Gorky: Romantic Realist and Conservative Revolutionary</i>	Irwin Weil 373
Heppell, Muriel, and Frank B. Singleton. <i>Yugoslavia</i> .	Robert F. Byrnes 83
Hindus, Maurice. <i>House Without a Roof</i>	Stephen Viederman 278
<i>Hungary Today</i>	Nicolas Spulber 286
Iwanik, John, comp. and ed. <i>Russian Short Stories</i>	Albert Kaspin 171
Janion, Maria. <i>Zygmunt Krasiński: debiut i dojrzalosc</i>	Wiktor Weintraub 267
Jasny, Naum. <i>Essays on the Soviet Economy</i>	Nicolas Spulber 284
<i>Soviet Industrialization, 1928-1952</i>	Nicolas Spulber 180
Kiparsky, Valentin. <i>Der Wortakzent der russischen Schriftsprache</i>	John Beebe 380
<i>Księga pamiątkowa ku czci Stanisława Pigonia</i>	Wiktor Weintraub 268
Labeledz, Leopold, ed. <i>Revisionism: Essays on the History of Marxist Ideas</i>	Nicolas Spulber 285
Lane, Robert E. <i>The Liberties of Wit: Humanism, Criticism, and the Civic Mind</i>	Walter N. Vickery 182
Langnas, Isaac A., coll. and tr.	
<i>1200 Russian Proverbs</i>	Archer Taylor 80*
Laqueur, Walter and Leopold Labeledz, eds.	
<i>The Future of Communist Society</i>	Nicolas Spulber 283
Lees, Robert B. <i>The Phonology of Modern Standard Turkish</i> . Ymär Daher	385
Leonhard, Wolfgang. <i>The Kremlin Since Stalin</i>	Stephen F. Cohen 389

London, Kurt, ed. <i>Unity and Contradiction: Major Aspects of Sino-Soviet Relations</i>	Nicolas Spulber	283
Luznycky, Gregory. <i>Ukrainian Literature Within the Framework of World Literature</i>	Vasyl Markus	269
Martin, Samuel E. <i>Dagur Mongolian Grammar, Texts, and Lexicon</i>	Aulis J. Joki	385
Maslenikov, Oleg A., ed. <i>Stories by Anton Chekhov</i>	Albert Kaspin	171
Maurer, Jadwiga. <i>Das Plusquamperfectum in Polnischen</i>	Z. Folejewski	76
Mehnert, Klaus. <i>Soviet Man and His World</i>	Stephen F. Cohen	389
Miller, Wright. <i>Russians as People</i>	Stephen Viederman	278
Muchnic, Helen. <i>From Gorky to Pasternak: Six Writers in Soviet Russia</i>	Ralph E. Matlaw	159
Muratova, K. D., ed. <i>Istorija russkoj literatury XIX veka: Bibliografičeskij ukazatel</i>	J. Thomas Shaw	378
Neustupný, Evžen and Jiří. <i>Czechoslovakia</i>	Herman Carmel	280
Nove, Alec. <i>The Soviet Economy, An Introduction</i>	Nicolas Spulber	180
Orsini, Gian N. G. <i>Benedetto Croce: Philosopher of Art and Literary Critic</i>	Walter N. Vickery	183
Pasternak, Boris. <i>Sočinenija</i> , eds. G. P. Struve and B. A. Filippov	Walter N. Vickery	66
Plevako, Mykola A. <i>Statti, rozvidky j bio-biografični materijaly</i>	Yar Slavutych	166
Pontoppidan-Sjövall, Karin. <i>A Structural Pattern in Russian</i>	Dean Stoddard Worth	272
Potapova, Nina. <i>Russian Course for English-Speaking People</i>	Robert L. Baker	276
Purković, Miodrag A. <i>Istorija srpske pravoslavne crkvene opštine u Trstu</i>	Ante Kadić	394
Rečnik na makedonskiot jazik so srpskohrvatski tolkuvaña	Harold L. Klagstad, Jr.	274
Ripka, Hubert. <i>Eastern Europe in the Postwar World</i> . . .	Václav Beneš	281
Rogger, Hans. <i>National Consciousness in Eighteenth-Century Russia</i>	Gerta H. Worth	178
Rūķe-Draviņa, Velta. <i>Diminutive im Lettischen</i>	B. Jēgers	77
Šachmatov, A., and G. Y. Shevelov. <i>Die kirchenslavischen Elemente in der modernen russischen Literatursprache</i> . . .	Gerta H. Worth	270
Sadnik, Linda. <i>Slavische Akzentuation, I: Die vorhistorische Zeit</i>	Edward Stankiewicz	169
Schneeweis, E. <i>Serbokroatische Volkskunde, I</i> . . .	Thomas F. Magner	384

Seton-Watson, Hugh. <i>The East European Revolution</i> . . . Václav Beneš	282
Shevchenko, Taras. <i>Song Out of Darkness:</i> <i>Selected Poems</i> Lawrence L. Thomas	164
Slonim, Marc. <i>Russian Theater from the Empire to the</i> <i>Soviets</i> Michael Ginsburg	262
Spulber, Nicholas, ed. <i>Study of the Soviet Economy: Direction and</i> <i>Impact of Soviet Growth; Teaching and Research</i> <i>in Soviet Economics</i> David Granick	83
Stallknecht, Newton P., and Horst Frenz, eds. <i>Comparative</i> <i>Literature: Method and Perspective</i> Z. Folejewski	68
Struve, Gleb, ed. <i>Russian Stories:</i> <i>Russkie rasskazy</i> Albert Kaspín	171
Swayze, Harold. <i>Political Control of Literature in</i> <i>the USSR, 1946-1959</i> Walter N. Vickery	265
Tomlinson, Charles. <i>Versions From Fyodor Tyutchev,</i> <i>1803-1873</i> H. William Chalsma	163
van Schooneveld, Cornelis H. <i>A Semantic Analysis of the Old</i> <i>Russian Finite Preterite System</i> Harold L. Klagstad, Jr.	75
The Vintage Russian Library J. Thomas Shaw	69
Ward, Dennis. <i>Russian for Scientists</i> Morton Benson	78
Whiting, Kenneth R. <i>The Soviet Union Today:</i> <i>A Concise Handbook</i> Stephen F. Cohen	392
Wiens, Gerhard. <i>Beginning Russian Reader</i> Orrin Frink	387
Wolfe, Bertram D. <i>Communist Totalitarianism:</i> <i>Keys to the Soviet System</i> John A. Armstrong	388
Zgorzelski, Czesław. <i>O lirykach Mickiewicza i Słowackiego:</i> <i>Eseje i studia</i> Wiktor Weintraub	266
BOOKS RECEIVED	395
AATSEEL Constitution and Bylaws	291
AATSEEL DIRECTORY of Members as of October 1962	398
From the Editor	1
NEWS AND NOTES	85, 185, 287, 414
Transliteration	98

AATSEEL OFFICERS, 1962

I. National Officers

President: Helen Yakobson, George Washington Univ.
Vice Presidents: Morton Benson, Univ. of Pennsylvania
Wayne D. Fisher, Univ. H.S., Univ of Chicago
Bronislas Jezierski, Duke Univ.
Ralph Matlaw, Univ. of Illinois
Lawrence L. Thomas, Univ. of California, Berkeley
Claire Walker, Friends School, Baltimore, Md.
Executive Secretary-Treasurer: Irwin Weil, Brandeis Univ.
N. F. M. L. T. A. Delegate: J. Thomas Shaw (1960-63), Univ. of Wisconsin,
Madison
Executive Council: the above-listed Officers, plus
Leon Twarog, Ohio State Univ.
Albert Parry, Colgate Univ.

II. Chapter Officers

California Chapter

President: Noel Voge, San Fernando State Coll.
Vice Presidents: Mrs. E. M. van Schooneveld, Stanford Univ.
James A. Garvey, Acalanes H.S., Lafayette
R. W. Pann, Pacific Palisades H.S., Los Angeles
Secretary-Treasurer: Richard Leland, Oakland Unified School Dist.

Colorado Chapter

President: Serge Zenkovsky, Univ. of Colorado
Vice Presidents: Alex Malyshev, Colorado Coll.
Austra Zervins, Univ. of Colorado Ext. Cntr., Denver
Secretary-Treasurer: William L. Roche, U.S. Air Force Acad.

Connecticut Chapter

President: Clinton Ely, Hotchkiss School
Vice President: Robert H. Whitman, Wesleyan Univ.
Secretary-Treasurer: Charles A. Moser, Yale Univ.

Florida Chapter

President: Berthold C. Friedl, Univ. of Miami
Vice Presidents: Theodore Concevitch, Manatee Junior Coll.
Major Rosa E. Ennis, Barry Coll.
Corresponding Secretary: Charles Ashford, Brevard Junior Coll.
Recording Secretary: Eva Friedl, Univ. of Miami
Treasurer: Robert H. Macdonald, North Miami Sr. H.S.

Illinois Chapter

President: Frances Sobotka, Univ. of Illinois
Secretary-Treasurer: Ida Paper, Univ. of Chicago Lab. School

Indiana Chapter

President: George Schultz, Purdue Univ.
Vice President: Keith Myers, Earlham Coll.
Secretary-Treasurer: George F. Roe, Speedway High School

Massachusetts Chapter

President: Lawrence G. Jones, Boston Coll.
Secretary-Treasurer: Thomas E. Bird, Tufts Univ.

Michigan Chapter

President: Nikolai P. Poltoratzky, Michigan State Univ.
Vice President: Ida Paper, Redford High School, Detroit
Secretary-Treasurer: Horace W. Dewey, Univ. of Michigan

(continued on inside back cover)